

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Departamentul de Limbi și Literaturi Scandinave
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Nivel licență
1.6. Programul de studii/Calificarea	Limbă și Literatură norvegiană / Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea / codul disciplinei	<b>LLN4161 LITERATURA NORVEGIANA (3) GENURI LITERARE</b>							
2.2. Titularul activităților de curs	Lect.vacant 4 (Conf.univ.dr. Roxana Dreve)							
2.3. Titularul activităților de curs practic	Lect.vacant 4 (drd. Ovio Olaru) (gr.1), Conf.univ.dr. Roxana Dreve- gr 2 – curs practic							
2.4. Anul de studiu:	II	2.5. Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	1	3.3. curs practic	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs	28	3.6. curs practic	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					14
Pregătire seminarii/laboratoare, teme referate, portofolii și eseuri					14
Tutoriat					14
Examinări					2
Alte activități: consultatii					12
<b>3.7. Total ore studiu individual</b>	70				
<b>3.8. Total ore pe semestru</b>	126				
<b>3.9. Numărul de credite</b>	5				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	Cunoștințe elementare și teoretice de analiză a textului

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sala de curs dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat – Power Point
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sală de seminar dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat – Power Point

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință A</p> <p>C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne A.</p> <p>C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural A și raportarea lor la tradițiile literare din cultura A.</p> <p>----Analiza textelor literare din cultura A cu respectarea normelor de cercetare specifice.</p>
-------------------------	---

	<p>---Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar</p> <p>--- Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba modernă A, pe baza conceptelor și metodelor studiate</p> <p>C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</p> <p>C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii moderne A.</p> <p>C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> <p>--- Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel A1-B2 (* B 2.2); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel A1-B2 (* B 2.2), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>--- Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris la nivel A1-B2 (* B 2.2) și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>--- Redactarea de eseuri, texte informative și apelative pe diferite teme, la nivel A1-B2 (* B 2.2) și de traduceri de dificultate redusă în domeniul științelor umaniste, folosind mijloacele auxiliare specifice</p> <p>--- Producerea de texte scrise și orale la nivel la nivel A1-B2 (* B 2.2) coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes</p>
Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională.

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<p>-Abilități de a concepe o analiză a romanului norvegian</p> <p>- Îmbunătățirea competențelor studenților în materie de literatură norvegiană</p>
7.2. Obiective specifice	<p>1. Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <p>- Aprofundarea cunoștințelor de limbă și literatură norvegiană</p> <p>- Îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale</p> <p>2. Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, fenomene literare și lingvistice, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <p>- Interpretare texte</p> <p>- Realizarea de conexiuni între elementele literare studiate</p> <p>- Exprimare orală și scrisă, interpretări de texte</p>

#### 8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Tema 1. PREZENTAREA STRUCTURII CURSULUI ȘI A BIBLIOGRAFIEI. Originile literaturii scandinave: <i>Edda veche</i> . Conceptul de kenning și de heiti la Snorre Sturluson. Mit și metaforă. REALISM Bjørnstjerne Bjørnson: <i>Fiskerjenten</i>	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2 NATURALISM Romanul naturalist: Amalie Skram. Amalie Skram, <i>Forrâdt</i> .	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3: NEOROMANTISMUL. Romanul în viziunea lui Knut Hamsun. Romanul <i>Pan</i> .	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. NEOREALISMUL. Sigrid Undset, <i>Jenny</i>	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore

Tema 5: ROMANUL NORVEGIAN MODERN Johan Borgen, T. Vesaas, Per Petterson, Lars Saabye Christensen. Per Petterson, <i>Ut og stjæle hester</i> . Lars Saabye Christensen, <i>Beatles</i> .	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6: ROMANUL NORVEGIAN CONTEMPORAN Romanul norvegian la Dag Solstad, Jan Kjærstad, Jostein Gaarder, Jon Fosse, Erlend Loe, Mari Osmundsen, Karl Ove Knausgård. Erlend Loe, <i>Tatt av kvinnen</i> Jon Fosse, <i>Morgon og kveld</i>	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7: ROMANUL NORVEGIAN CONTEMPORAN AUTOBIOGRAFIC Romanul norvegian la Dag Solstad, Jan Kjærstad, Jostein Gaarder, Jon Fosse, Erlend Loe, Mari Osmundsen, Karl Ove Knausgård. Karl Ove Knausgård, <i>Min kamp</i> VIGDIS HJORT <i>Arv og miljø</i> .	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
<u>Bibliografie:</u> 1. Andersen, Per Thomas, <i>Norsk litteraturhistorie</i> , Universitetsforlaget, Oslo, 2012. 2. Bjørnstjerne Bjørnson: <i>Fiskerjenten</i> , Gyldendal, Oslo, 2001. 3. Hamsun, Knut, <i>Pan</i> , Gyldendal Norsk Forlag, Oslo, 1993 4. Loe, Erlend, <i>Tatt av kvinnen</i> , Cappelen Damm, Oslo, 2013. 5. Petterson, Per, <i>Ut og stjæle hester</i> , Oktober, Oslo, 2012. 6. Skram, Amalie, <i>Forrådt</i> , Gyldendal, Oslo, 2000. 7. Tomescu Baci, Sanda: <i>Oversikt over norsk litteraturhistorie</i> , Napoca Star, 2001 8. Undset, Sigrid, <i>Jenny</i> , Christiania, Aschehoug, 1911. 9. Suport de curs: Culegere de texte de literatura norvegiană <i>Genuri literare</i> An II sem 2.		
<b>8.2. Curs practic</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Obs</b>
Tema 1. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (I)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 2. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (II)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 3. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (III)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 4. <i>Leksjon 5. Innvandring og utvandring (I)</i> Permis de ședere, permis de lucru, condiții de muncă. Cum să îți găsești un job.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 5. <i>Leksjon 5. Innvandring og utvandring (II)</i> Permis de ședere, permis de lucru, condiții de muncă. Cum să îți găsești un job.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 6. Recapitularea cunoștințelor	Exerciții gramaticale, conversații	2 ore
Tema 7. <i>Leksjon 12. Velferdsstaten</i> Statul bunăstării sociale. Sistem social în Norvegia.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și	2 ore

	descoperire	
Tema 8. <i>Leksjon 8 Ut i arbeid</i> (I) Cum să aplici pentru un loc de muncă, cum să îți faci un cv, cum să faci o scrisoare de intenție. Interviu, criterii, calități.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 9. <i>Leksjon 8 Ut i arbeid</i> (II) Cum să aplici pentru un loc de muncă, cum să îți faci un cv, cum să faci o scrisoare de intenție. Interviu, criterii, calități.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 10. <i>Leksjon 8 Ut i arbeid</i> (III) Cum să aplici pentru un loc de muncă, cum să îți faci un cv, cum să faci o scrisoare de intenție. Interviu, criterii, calități.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 11. <i>Leksjon 9 Medier</i> (I) Libertatea de exprimare, comunicare și mass-media.	Transmiterea de noi cunoștințe prin metode de comunicare expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 12. Verificarea cunoștințelor	Test	2 ore
Tema 13. Test oral (muntlig test, gruppe 1)	Test	2 ore
Tema 14. Test oral (Muntlig test, gruppe 2)	Test	2 ore
<u>Bibliografie:</u> 1. Ellingsen, Elisabeth, Mac Donalds, Kirsti, <i>Stein på stein</i> , tekstbok, Cappelen Damm, 2014. 2. Ellingsen, Elisabeth, Mac Donalds, Kirsti, <i>Stein på stein</i> , arbeidsbok, Cappelen Damm, 2014.		

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se face în domeniu în alte centre universitare internaționale. În România Universitatea Babeș-Bolyai este singura instituție de învățământ superior unde se predă limba și literatura norvegiană la nivel licență.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs (Examen)	- cunoaștere și înțelegere;	Lucrare scrisă, notată de la 1 la 10	1/2
10.5. Curs practic	- cunoaștere și înțelegere și redare; - abilitatea de explicare și interpretare; - rezolvarea completă și corectă a cerințelor.	- Lucrare scrisă, notată de la 1-10 prezentare orală a proiectelor de studiu - activități aplicative redactarea de eseuri, traduceri de dificultate redusă în domeniul științelor umaniste, producerea de texte orale, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes	1/2
10.6. Standard minim de performanță:			
1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect; 2. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat; 3. Minim nota 5 la curs și curs practic			

Data completării

20.04.2020

Semnătura titularului de curs



Semnătura titularului de curs practic

gr. 1. 

Gr. 2. 

Data avizării în departament

23.04.2020

Semnătura directorului de departament



Data avizării la Decanat

28.04.2020

Semnătura Prodecanului responsabil



Ștampila facultății